

# Formación y empleo

B1 • 1/3 • Vzdělání a pracovní nabídka

| Español                                             | Česky                                 |
|-----------------------------------------------------|---------------------------------------|
| la oferta / el anuncio de trabajo                   | pracovní nabídka / inzerát            |
| el puesto de trabajo                                | pracovní místo, pozice                |
| el candidato / la candidata                         | uchazeč / uchazečka                   |
| el currículum / la carta de presentación            | životopis / průvodní, motivační dopis |
| presentarse a una oferta                            | ucházet se o nabízené místo           |
| enviar una candidatura                              | poslat přihlášku/žádost o místo       |
| cumplir los requisitos                              | splňovat požadavky                    |
| tener formación / experiencia                       | mít vzdělání / zkušenosti             |
| la entrevista / el entrevistador, la entrevistadora | pohovor / osoba vedoucí pohovor       |
| firmar un contrato                                  | podepsat smlouvu                      |
| el sueldo / el horario                              | mzda, plat / pracovní doba            |
| la disponibilidad / la incorporación                | časová dostupnost / nástup do práce   |

## Z čeho vycházím

**La formación / los estudios / el título.**

**Hacer prácticas / obtener un certificado.**

**Tener experiencia en atención al cliente.**

**Adjunto mi currículum y una carta de presentación.**

Carrera universitaria = vysokoškolské studium/obor. Názvy titulů a programů se mezi zeměmi liší; nejde o automatické české ekvivalenty. Incorporación = nástup; requisitos = požadavky. Některé profesní vazby jsou tematická rozšíření.

ISABEL'S CLASSROOM

isabelsclassroom.com

# Capacidades y objetivos

B1 • 2/3 • Dovednosti a cíle

| Español                           | Česky / model                          |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| el objetivo / la meta             | cíl; tematické rozšíření               |
| la oportunidad / el reto          | příležitost / výzva                    |
| mejorar / adquirir experiencia    | zlepšit se / získávat zkušenosti       |
| seguir aprendiendo / formarse     | dál se učit / vzdělávat se             |
| Me gustaría dedicarme a...        | Rád/a bych se věnoval/a...             |
| Mi objetivo es...                 | Mým cílem je...                        |
| Tengo la intención de...          | Mám v úmyslu...                        |
| Espero encontrar...               | Doufám, že najdu...                    |
| Estoy dispuesto/a a aprender.     | Jsem ochotný/á se učit.                |
| A corto / largo plazo...          | V krátkodobém / dlouhodobém výhledu... |
| Me interesa este puesto porque... | Tato pozice mě zajímá, protože...      |

## Podlož dovednost příkladem

**Sé trabajar en equipo.**

**Colaboré con tres compañeros en un proyecto.**

**Me encargaba de organizar las reservas.**

**Quiero mejorar mi español para trabajar con el público.**

Saber + infinitiv = umět; poder + infinitiv = moci. Dedicarse a; tener la intención de; experiencia en; encargarse de. Informe = zpráva, factura = faktura, presupuesto = rozpočet/cenová nabídka podle kontextu.

ISABEL'S CLASSROOM

isabelsclassroom.com

# En la entrevista

B1 • 3/3 • Otázky a užitečné odpovědi

| Español                                     | Česky                                        |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Hábleme de su experiencia.                  | Povězte mi o svých zkušenostech.             |
| ¿Por qué le interesa este puesto?           | Proč vás tato pozice zajímá?                 |
| ¿Qué puede aportar al equipo?               | Čím můžete přispět týmu?                     |
| ¿Cuáles son sus puntos fuertes?             | Jaké jsou vaše silné stránky?                |
| He trabajado en atención al cliente.        | Pracoval/a jsem v zákaznickém servisu.       |
| Me encargaba de organizar las reservas.     | Měl/a jsem na starosti organizaci rezervací. |
| Por ejemplo, una vez...                     | Například jednou...                          |
| Todavía no tengo experiencia en..., pero... | Zatím nemám zkušenosti v..., ale...          |
| Podría empezar el mes que viene.            | Mohl/a bych nastoupit příští měsíc.          |
| ¿Qué tareas tendría que realizar?           | Jaké úkoly bych měl/a vykonávat?             |
| ¿La empresa ofrece formación?               | Nabízí firma zaškolení/vzdělávání?           |
| ¿Cuál es el siguiente paso?                 | Jaký je další krok?                          |

## Jednoduchá stavba odpovědi

**Co umím nebo jsem dělal/a → konkrétní příklad → proč se to hodí pro danou práci.  
Podría incorporarme el mes que viene.**

**¿Cuál es el horario? ¿Qué sueldo ofrece la empresa?**

Pohovor zde používá vykání usted. Perfekto může shrnout zkušenost, imperfecto popsat opakované úkoly a indefinido konkrétní epizodu. Volba závisí na kontextu a varietě. Časy, dostupnost i cíle uváděj srozumitelně a konkrétně.